

Specifikace nebo odkazy na ně jsou povinnou součástí smlouvy se zákazníkem. Pouze specifikace uvedené v podepsané smlouvě jsou pro dodavatele právně závazné./ Specifications or references to them are a mandatory part of the contract with the customer. Only the specifications stated in the signed contract are legally binding for the supplier.

Dodavatel/Supplier

Bunge Czech s.r.o.
Žukovova 1704/25
400 03 Ústí nad Labem
Czech republic

Kontakt/Contact (24/7)

Jaromír Kareš
jaromir.kares@bunge.com
+420 731 452 117

Použití/purpose

Pouze pro technické účely, není určeno k použití v potravinovém/krmném řetězci/For technical purpose only, not to be used in the Food/Feed chain

Ilustrační fotografie/Illustrative photo

vzhled dodaného produktu se může lišit/the appearance of the delivered product may vary.

**Popis produktu/Product description**

- a) Složení: 100% řepkový olej surový s nízkým obsahem kyseliny erukové, technická kvalita
Ingredients: 100 % crude rapeseed oil with low erucic content, technical
- b) Surový řepkový olej – odslizovaný, bez přídavných látek, non GMO původ
Crude rapeseed oil- degummed, free from any additives and non GMO origin
- c) Produkt je získáván z řepkového semene (Brassica campestris L., Brassica napus L. or Brassica rapa L.) lisováním a extrakcí rozpouštědlem. Surový olej je odslizen procesem TOP-DG.
This product is obtained from rape seeds (Brassica campestris L., Brassica napus L. or Brassica rapa L.) by pressing and solvent extraction. The crude oil is degummed, process TOP-DG.

Země původu/Country of origin

Olej z výrobního závodu v Ústí nad Labem: Česká republika
Oil from the production plant in Ústí nad Labem: Czech Republic

Olej nedodaný z výrobního závodu v Ústí nad Labem: není specifikováno
Oil not delivered from the production plant in Ústí nad Labem: not specified

Seznam složek/Ingredient list

100% řepkový olej
100% rapeseed oil

Fyzikální a chemické parametry/Physical and chemical parameters

Garantované parametry/Guaranteed parameters
při dodání, pokud není uvedeno jinak/upon delivery, unless otherwise stated

Obsah vody Water content	v % in %	max.: 0,5
Hmotnostní podíl vody a nečistot v %/ Weight part of water and impurities in % z toho nečistoty v %/of which impurities in %		max.: 0,5 max.: 0,2
Číslo kyselosti (mg KOH na 1 g tuku) Acid value (mg KOH per 1 g of fat)		max.: 4,0
Obsah VMK (%) Free fatty acids content (%)		max.: 2,0
Hmotnostní podíl fosforu v mg/kg Weight part of phosphorus in mg/kg		max.: 30
Číslo zmydelnění v mg KOH/g Saponification value in mg KOH/g		184 - 195
Obsah k. erukové C22:1 (m/m) Content of erucic acid C22:1 (w/w)	(%) (%)	max.: 1,5
Jodové číslo/Iodine value	g I ₂ /100g	max.: 120
Hustota při 20°C/Density at 20°C	kg/m ³	914-920
Zbytkový obsah extrakčního rozpouštědla v % The residual content of the extraction solvent in %		max.: 0,04%

Složení mastných kyselin/Fatty acid composition

Složení MK/Fatty acids	Složení/Content% (w/w)
C16:0	2,5 – 7,0
C18:0	0,8 – 3,0
C18:1	51,0 – 70,0
C18:2	15,0 – 30,0
C18:3	5,0 – 14,0
C22:1	0,0-1,5

Mikrobiologické požadavky/Microbiology requirements

Výrobek není mikrobiologicky citlivý/The product is considered not being microbiologically sensitive

Ostatní parametry/Other parameters

Obsah síry/Sulfur content	max.10 mg/kg
Peroxidové číslo při nakládce Peroxide value at the time of loading	max. 10 mekv/kg

Uvedené hodnoty jsou typické hodnoty pro řepkový olej. Nelze garantovat jejich dosažení pro každý jednotlivý přepravní prostředek, ale jako průměr za kontrakt/The values given are typical values for rapeseed oil. They cannot be guaranteed to be achieved for each individual transport unit, but as an average for the entire contract

GMO/GMO status

Suroviny a pomocné látky používané při výrobě tohoto výrobku neobsahují a ani nejsou vyrobeny z geneticky modifikovaných organismů v souladu s (ES) č. 1829/2003 a 1830/2003. Ve výrobním závodě se nezpracovávají GMO plodiny a produkty. /The raw materials and processing aids used in the manufacture of this product do not contain or are not produced from genetically modified organisms in accordance with (EC) No 1829/2003 and 1830/2003. There are no GMO products processed in the production plant.

Doba minimální trvanlivosti/The date of minimum durability

Doba minimální trvanlivosti je 12 měsíců a je relevantní pouze tehdy, pokud je výrobek skladován a přepravován v souladu s podmínkami stanovenými v tomto dokumentu./The date of minimum durability is 12 months and relevant only if the product is stored and transported according to the conditions specified by this document.

Vzorkování/Sampling

Dle ISO 5555, vzorek z výpustě má pouze orientační charakter, na základě vzorku z výpustě nelze reklamovat.
According to ISO 5555, the sample from draining pipe is only indicative, based on this sample cannot be claimed

Záruka/Warranty

Podle parametrů v kontraktu, skryté vady do konce doby minimální trvanlivosti
According to the parameters of the contract, hidden defects until the end date of minimum durability

Balení/Packaging

Výrobek je dodáván v automobilových cisternách nebo v železničních cisternách. The product is supplied in roadtankers or railway tanks

Doprava a skladování/Transport and Storage

Produkt dodáváný autocisternami, musí být uložen v nádržích určených pouze k tomuto účelu. Doporučená teplota skladování max. 40°C, mimo dosah přímého slunečního světla, mimo dosah tepelných zdrojů, odděleně od zápachajících materiálů a mikrobiologicky nevyhovujících materiálů.
The product which is supplied in the car tanks has to be stored in the tanks determined only for this purpose at the recommended temperature max. 40 °C, out of direct sunlight, away from heat emitting equipment and apart from smelling materials and microbiologically defective materials

Bezpečnost a ochrana zdraví při práci/Health and Safety

Rafinovaný řepkový olej není nebezpečná chemická látka dle legislativy EU, ES_1272/2008 nebo direktivy 67/548/EEC, bezpečnostní list je dostupný na vyžádání/This product does not meet the criteria for classification and labelling of Regulation (EC) No 1272/2008 or Directive 67/548/EEC. Safety Data Sheet (SDS) safety data sheet is available on request

Revize/Revision history:

Verze/ Version	Datum/Date	Důvod aktualizace, změny/Nature of amendment(s)
3a	21.8.2025	Nová šablona "Bunge"/New "Bunge" template
3	30.4.2025	Doplněny parametry hustota, jodové číslo, obsah síry a peroxidové číslo/Added parameters density, iodine value, sulfur content and peroxide value
n/a	n/a	Historie revizí vedena až od verze 3/Revision history from version 3 onwards

Vydal/Issued by :

Oddělení zajištění kvality Bunge Czech s.r.o./Department of Quality assurance of Bunge Czech s.r.o.

Jméno/Name: J.Kareš
Pozice/Job Title: QA manager
Datum/Date: 21.08.2025

Podpis/Signature:
Razítko/Stamp:

Bunge Czech s.r.o.
Žukovova 1704/25
400 03 Ustí nad Labem
Česká republika
IČ: 24148032, DIČ: CZ 24148032

Všechny legislativní odkazy ve specifikaci se rozumí v aktuálním znění tj. ve znění pozdějších předpisů. /All legislative references in the specification are to be understood as according to latest amendments of the legislation.